

1、グローバルな意識の醸成

(1) 語学講座

2021 年度は英会話講座のみ実施。

場所：市民プラザ 受講者数：1279 名（延べ人数）

言語	コース	回数	受講者 (登録)	受講者
英会話	(月)昼入門講座	5 期 45 回	10 人	368 名
	(月)夜中級講座	5 期 45 回	8 名	276 名
	(火)昼初級講座	5 期 49 回	9 名	398 名
	(水)夜上級講座	4 期 36 回	10 名	267 名



(2) 学校教育との連携 日本語習得が十分でない子どもたちへの教科・日本語指導など

1) 学校への日本語学習支援(学校教育課)

対象校：18 校（小学校 14 校、中学校 4 校）

対象児童生徒数：43 名（児童 36 名、生徒 7 名）

派遣支援講師：22 名

2) 来日直後の児童生徒のための日本語初期指導教室

①プレクラス教室

期間：12 月 6 日(月)～12 月 17 日(金)

児童：5 名 あいさつ、ひらがな、数字の読みなどを学ぶ(12 時間)

保護者：8 名 日本の子育てや学校について知る(6 時間)

支援者：5 名

②わくわく教室(12 月実施プレクラス+日本語初期指導)

期間：3 月 22 日(火)～4 月 6 日(水)

児童：3 名(31 時間)

保護者：5 名(12 時間)

支援者：7 名

3) 母語を用いた修学支援 上越教育大学との協働

上越教育大学の学生と留学生による母語を使った学習支援(Zoom 授業)

参加児童生徒：22 名(小学生 17 名、中学生 4 名、高校生 1 名)

(3) 国際理解交流事業

しゃべり場 外国語のみで交流するイベント。

① 英語しゃべり場:毎週火曜日(31 回実施)

参加者 291 名(延べ人数)

※コロナのため 2022 年 1 月～3 月中止

② ドイツ語しゃべり場:第 2・第 4 水曜日

※上越市オリンピック・パラリンピック推進室との共催



2、市民活動の活性化

(1) お花見交流会、上越まつり、市民プラザにぎわいわいわまつり

新型コロナウイルス感染症感染拡大防止のため中止

3、上越市委託事業

(1) 国際交流センター管理運営

センターの管理運営業務の主な内容

- ・掲示物、出版物による各種情報提供
- ・図書、ビデオの貸出管理
- ・センター開設日 231 日、来場者数 1933 名



(2) 外国人相談事業

外国人相談窓口の開設(国際交流センター)

- ・平日 10:00～12:00 13:00～17:00
- ・相談事例検討会 12 回実施
- ・相談総件数: 296 件
- ・オンライン相談窓口開始
- ・相談員研修会

〔主な相談事例「その他」以外の上位 3 位〕

- 1 位 在留資格に関すること・・・54 件
- 2 位 教育・・・42 件
- 3 位 通訳・翻訳・・・32 件

- 1) 一元的相談窓口等の相談員を対象とした説明会の開催(入管主催、オンラインで開催)
 - ① 2021 年 6 月 22 日、23 日、24 日
 - ② 2022 年 1 月 26 日、27 日、28 日
- 2) 外国人相談窓口連絡会の開催(入管主催、オンラインで開催)
 - ① 2021 年 5 月 28 日
 - ② 2021 年 8 月 25 日
 - ③ 2021 年 11 月 19 日
 - ④ 2022 年 3 月 4 日
- 3) 外国人生活相談担当者実務研修会(県協会主催)

2021 年 11 月 14 日
- 4) 関弁連管内外国人相談担当者による懇談会(関弁連主催、オンラインで開催)

2022 年 2 月 14 日

(3) 国際化推進事業

1) 生活日本語教室

外国人に日本語を教える教室を週 4 回実施。

活動中の日本語ボランティアの数は 27 名。

日本語学習者の数は以下のとおり。

講座名・実施曜日・実施回数	延べ人数
市民プラザ教室(水曜日) 21 回	73 名
市民プラザ教室(木曜日) 21 回	76 名
市民プラザ教室(金曜日) 21 回	57 名
市民プラザ教室(土曜日) 21 回	109 名
冬の教室(土曜日) 2 回	6 名



これからの JOIN 生活日本語教室を考える プロジェクト会議

「学習者もボランティアも参加したくなる・参加しやすい生活日本語教室にするには？」をテーマにプロジェクトチームを結成

期間：2020年11月～2021年5月（全9回実施中 2021年度は3回）

お試し教室（プロジェクト会議の報告を受けて、頸城区南川会館で2回実施）

【昼の教室】7月25日（日） 午前10:00～11:30 参加者：36名

【夜の教室】7月30日（金） 午後7:00～8:30 参加者：28名

2) 青少年国際推進事業 ワールドキャンプ

2021年度は冬に実施予定だったが、新型コロナウイルス感染症感染拡大防止のため中止。

3) 日本語ボランティア養成講座（全5回）

外国人に日本語を教えるスタッフを養成するための講座。講座終了後、希望者は各生活日本語教室で日本語ボランティアとして活動。

(1)9月7日（火） 支援するにあたっての心構え、諸注意について他

(2)9月8日（水） 日本語文法の基礎知識 他

(3)9月9日（木） 初級・中級の文法 他

(4)9月10日（金） 「日本語を教える」を体験する 他

(5)9月11日（土） 上越国際交流協会の活動紹介 他

受講者：6名



4) 通訳について学ぶ基礎講座（全4回）

通訳者として知っておくべきこと、ルールなどについて学ぶ講座。

2021年度は参加者を希少言語話者（ベトナム語、タガログ語、ロシア語、ウルドゥー語など）に限定して実施。テーマは「災害」。

(1)9月25日（土）13:30-16:30

演題：「通訳にとって必要な心構えとは」

講師：（公財）兵庫県国際交流協会 村松紀子氏

(2)10月2日（土）10:00-12:00

(3)10月16日（土）10:00-12:00

(2)と(3)演題：「災害ってなに？」

講師：上越市共生まちづくり課 主事 中村夏美氏

防災士 保坂 裕子氏

(4)11月6日（土）10:00-12:00 参加者：9名



5) 国際交流ボランティア養成講座（全4回）

ボランティアの心得などを学ぶ講座。受講後は、受講生が実際にイベントを企画実施する。

(1)10月6日（水） 自己紹介、受講の動機、上越の国際化の状況

(2)10月27日（火） JICA 海外ボランティア体験談発表

(3)12月21日（火） イベントに向けて話し合い

(4)3月18日（金） イベントに向けて話し合い

受講者：1名

イベント実施日：「やさしい日本語 実践編 しゃしんと同じ」

3月19日（土）11:00～11:30 頸城区南川分館 参加者：35名



6) やさしい日本語講座

やさしい日本語を使って、外国人とのコミュニケーション方法を考えるための講座。

実施日:3月19日(土) 10:00~11:00

会場: 頸城区南川分館

講師: JOIN 日本語ボランティア

参加者: 12名



7) 情報提供

情報誌(JOIN NEWS)の日本語版発行 年間6回
JOIN ホームページの更新、外国人に関わる情報の掲示

4、その他の上越市委託事業

(1) ワクチン接種の相談対応 (健康づくり推進課)

2021年6月~2022年3月まで対応 相談件数: 109件

(2) 謙信 KIDS プロジェクト「ワールドツアー」(社会教育課)

小学校4年生~6年生対象 留学生やALTとの異文化交流事業

実施日	参加者	内容	
6月19日(土)	小学4年生~6年生 35名	ドイツ編	講師: CIR ディーツ
7月3日(土)	小学4年生~6年生 33名	アメリカ編	講師: ALT チャールズ
7月17日(土)	小学4年生~6年生 33名	マラウイ編	講師: 留学生ロイ、イヴリン
7月31日(土)	小学4年生~6年生 33名	カナダ編	講師: ALT アンドリュー

(3) 医療通訳ボランティア勉強会 (地域医療推進室)

通訳者として、他者とのコミュニケーションのスキルアップ方法について学ぶ講座。

(1) 2月19日(土) 「コミュニケーションのスキルアップ」

(2) 2月26日(土) 「感染症と予防」

講師: 国立成育医療研究センター名誉研究所長 倉辻忠俊氏

講師: 上越市健康づくり推進課保健師長 岩野美穂氏

参加者: 14名、医療関係者6名

5、(公財)新潟県国際交流協会委託事業

(1) 進学ガイダンス

日本語を母語としない子どもと保護者のためのガイダンス。

「おうちのひとへ 高校について学び相談しましょう!こどもたちへ 自分の将来について考えましょう!」

実施日:10月3日(日)

通訳言語: 中国語、英語、タガログ語

参加者: 31名

(2) 夏休みパワーアップ大作戦

7月27日(火)～8月24日(火)までの7回

会場：市民プラザ JOIN テーブル

参加者：延べ68名(子ども延べ48、スタッフ延べ20)

(3) 災害時外国人支援研修 (JOIN 共催)

緊急時は外国人住民に情報を届けることが難しいため、有事を想定した研修を実施。県内の防災関係者、行政職員、国際交流協会職員などが参加。

実施日：12月5日(日)

会場：教育プラザ

講師：(一社)多文化社会専門職機構 菊池哲佳 氏

参加者：35名

6、企業への日本語ボランティア派遣

- ・サンヴァーテックス 学習者15名程度 / 担当：太田
- ・太平洋精機株式会社 学習者4名 / 担当：原田

7、総合的な学習の時間、地域の活動への支援 学校や町内会等の団体へ講師を派遣など。

実施日	学校・団体名	内容等	人数
7月28日(水)	上越教育大学	大学現代教育課題研究コースでの講演「CLD児と保護者へのサポートやケア各機関との連携について」講師：佐藤	1名
9月2日(木)	新井高校	国際理解講座(オンラインでの実施) 講師派遣：郷堀ヨゼフ	1名
10月7日(木)	県立看護大学	JOIN紹介 講師：佐藤	1名
10月13日(水)	上越教育大学	多文化共生についての講義 講師：佐藤 佐藤、陳へのインタビュー	2名
10月28日(木)	上越市同和 対策審議会	「人権を尊び部落差別などあらゆる差別をなくし明るい上越を築く総合第5次計画」の内容の検討 「人権を尊び部落差別などあらゆる差別をなくし明るい上越を築く総合第4次計画」の評価 担当：佐藤	1名
10月29日(金)	東本町小学校	お仕事講和 講師：佐藤	1名
11月8日(月)	東本町小学校	マラウイ人留学生2名と院生(北条ゼミ)3名の派遣	3名
11月12日(金)	東本町小学校	異言語体験授業 中国人留学生2名、原先生、佐藤	4名
11月19日(金)	公孫会妙高支部 青年部教員研修	JOIN事業と外国人児童生徒の現状について 講師：佐藤	1名
11月26日(金)	東本町小学校	外国人の人権授業 講師：佐藤	1名
12月15日(水)	上越高等学校	異文化交流(調理実習、ドイツ紹介)授業 講師派遣：上越市 CIR ディーツ・ヤニック	1名
12月18日(土)	県立看護大学	ロールプレイ演習の患者役外国人派遣	2名

8、通訳派遣 (全18件)

・タガログ語 5件	・英語 2件
・中国語 5件	・シンハラ語 1件
・ポルトガル語 4件	・ベトナム語 1件

9、翻訳対応

依頼先	内容等	件数
上越市共生まちづくり課	・ハザードマップ	2件
上越市観光交流推進課	・礼状関係	13件
上越市企画政策課	・うみまちアート	1件
上越市教育委員会	・うみがたり	1件
上越市市民課	・案内表示	1件
妙高市環境生活課	・ゴミの出し方カレンダー	1件
小林古径美術館	・企画展作品	1件

10、医療通訳派遣 (全101件)

・タガログ語 18件	・英語 31件
・中国語 39件	・ポルトガル語 13件

11、理事会

開催日			
5月理事会	5月28日(金)	1月理事会	1月18日(火)
7月総会	7月27日(火)	3月理事会	3月22日(火)
9月理事会	9月21日(火)		
11月理事会	11月16日(火)		

12、2021年度の会員数

法人(目標)	個人(目標)	外国人(目標)
47(50口)	185(260口)	55(100口)
470,000円	364,000円(内後期6,000)	55,000円
889,000円		